

Extendedora sobre ruedas

SUPER 1803-5 X



PERFECTA EN TODAS LAS CLASES

La extendedora adecuada para cada tarea

La completa gama de productos de VÖGELE es considerada única en el sector. Tanto si se trata de una carretera paralela de servicio como de autopistas, de aeropuertos o de pistas de carreras, de construcciones nuevas o rehabilitaciones, de capas gruesas o delgadas, extendidos en frío o en caliente: para cada trabajo de construcción de carreteras, los clientes encuentran la máquina correcta en nuestro programa de extendedoras. Con las máquinas X-Tier de la generación "Guion 5", VÖGELE ha marcado el rumbo para futuros desarrollos tecnológicos.



GAMA DE PRODUCTOS DE VÖGELE

MINI CLASS

- > Anchura de extendido hasta 3,5 m
- > Rendimiento de extendido hasta 300 t/h

COMPACT CLASS

- > Anchura de extendido hasta 5 m
- > Rendimiento de extendido hasta 350 t/h

UNIVERSAL CLASS

- > Anchura de extendido hasta 10 m
- > Rendimiento de extendido hasta 700 t/h

HIGHWAY CLASS

- > Anchura de extendido hasta 18 m
- > Rendimiento de extendido hasta 1800 t/h

SPECIAL CLASS

- > SprayJet
- > InLine Pave

POWERFEEDER

- > MT 3000-5 Standard
- > MT 3000-5 Offset

«GUION 5» PREPARADAS PARA EL FUTURO

Para las nuevas extendedoras de la serie -5 nos hemos saltado una generación conscientemente y hemos puesto en el banco de pruebas todo lo que distingue a nuestras extendedoras. Se trataba de desarrollar una generación de extendedoras que esté a la altura de los rapidísimos desarrollos tecnológicos con el máximo rendimiento.

Estar en la mejor posición ahora y en el futuro requiere un sistema modular flexible que pueda crecer con las exigencias futuras. Hemos reconsiderado nuestras extendedoras e identificado cuatro áreas centrales que fueron, son y serán determinantes para el desarrollo de nuestras máquinas.



Confort para el usuario

Nuestra orientación es siempre hacia la práctica, valoramos las experiencias de los equipos de manejo e integramos los conocimientos en nuestros nuevos desarrollos. Seguridad, máximo confort para el usuario, manejo autoexplicativo y una ergonomía orientada a la práctica son nuestra exigencia.



Automatización de procesos

El liderazgo tecnológico forma parte del ADN de VÖGELE: Basándonos en una experiencia de varios siglos, perfeccionamos nuestros productos de una manera tan innovadora que cumplen todos los estándares mundiales y sentamos siempre nuevas bases. La automatización de secuencias de procesos con sistemas de asistencia y control aseguran la precisión, la eficiencia y la estabilidad del proceso. En este caso, las interfaces, la conexión en red y la inteligencia artificial están en el centro de todo.



Rentabilidad

En la construcción de carreteras, el tiempo, el dinero y la rentabilidad son un factor determinante de éxito. No perdemos de vista los costes absolutos de nuestros clientes y encontramos soluciones para reducir los tiempos de preparación, mejorar la logística y aumentar la disponibilidad de las máquinas.



Sostenibilidad

Los aspectos ecológicos y la legislación son retos a los que nos enfrentamos. Gracias a los sistemas de accionamiento más modernos y a un diseño eficiente de las extendedoras, reducimos las emisiones de carburante y de ruidos manteniendo la potencia.

RESUMEN DE HIGHLIGHTS

Perfectamente equipada

ACCIONAMIENTO

01 Concepto de accionamiento

- > Potente y eficiente motor diésel.
- > El modo ECO con 127/128 kW a 1700 rpm reduce el consumo, así como las emisiones de ruido y gases de escape.

02 Freno de dirección Pivot Steer

- > Reducción significativa del radio de giro gracias al freno de dirección Pivot Steer a 4,2 m.

SOSTENIBILIDAD | SOLUCIÓN ECOLÓGICA

03 «VÖGELE EcoPlus»

- > Equipamiento de reducción de emisiones para reducir aún más el consumo de carburante y las emisiones sonoras.

GESTIÓN DE MATERIAL

04 Flujo de material

- > Regulación combinada de cinta transportadora y sinfín para una mayor calidad de extendido y bajo consumo de carburante.
- > El arado de sinfín calentado impide las adhesiones de material y proporciona un flujo de material perfecto y una superficie de calidad especialmente en caso de mezclas difíciles de procesar.
- > Power Tunnel para un aporte óptimo de la mezcla con anchuras de extendido variables sin extensiones mecánicas.

 **VÖGELE**
SUSTAINABILITY

VÖGELE SUSTAINABILITY engloba soluciones y tecnologías innovadoras que contribuyen a los objetivos de sostenibilidad de WIRTGEN GROUP.

EXTENDIDO

05 Reglas de extendido de VÖGELE

- > Táper Dual Shift para un rápido ajuste de la elevación del táper.
- > Montaje de extensiones mecánicas simplificado.
- > Calentamiento más rápido gracias a la calefacción optimizada de la regla.

06 Amplia gama de aplicaciones

- > Amplia gama de aplicaciones con anchuras de extendido de hasta 8,25 m. La extendedora sobre ruedas se puede combinar con las reglas extensibles AB 500 y AB 600.

MANEJO

07 Sistema de mando ErgoPlus 5

- > El siguiente paso evolutivo del acreditado concepto de mando de VÖGELE.
- > Vista global mejorada, más confort y ergonomía.
- > Ofrece opciones de almacenamiento para dispositivos inteligentes.
- > Con ErgoPlus 5 Premium Touch, preparada para el futuro.

08 Paquete de confort

- > El paquete de confort ofrece un mayor confort para el conductor y el operario de la regla.
- > Con Paver Access Control (PAC), rápidamente disponible para el servicio y lista para el transporte.

09 Paquete de luces y paquete de luces Plus

- > Más confort y seguridad en la oscuridad.
- > Trabajo seguro para el proceso con una mejor vista.
- > Mayor seguridad y tiempo de preparación reducido en obras nocturnas.

AUTOMATIZACIÓN

10 Pave Assist Plus

- > Funciones «Pave Assist Plus» para un desplazamiento seguro y rápido en la obra, así como para memorizar programas de extendido individuales.

11 AutoTrac

- > Sistema automático de dirección y anchura de VÖGELE.

12 Auto Grade Plus

- > Sistema automático de nivelación eficaz de la generación «Guion 5» para un resultado de extendido perfecto.
- > Manejo especialmente sencillo y confortable para el usuario.
- > Uso flexible de la extendedora gracias a la versátil selección de sensores.





01 Extendedora sobre ruedas con una amplia gama de aplicaciones.

02 ErgoPlus 5 con gran cantidad de funciones de confort y automáticas.

03 Pave Assist Plus para un desplazamiento más cómodo en la obra.

04 Paquete de luces Plus para la óptima iluminación de la zona de trabajo de la regla.

05 Alimentación óptima gracias al sistema de comunicación PaveDock Assistant.

06 Puesto de trabajo ergonómico y claro.

07 Paver Access Control (PAC) para un acceso cómodo y seguro a la extendedora.

LA LEYENDA SOBRE RUEDAS

SUPER 1803-5 X-Tier - La potente extendedora sobre ruedas

La SUPER 1803-5 X-Tier es la extendedora sobre ruedas más potente de VÖGELE. Combina a la perfección una gestión de material sólida y fiable y una anchura de extendido de hasta 8,25 m con la gran manejabilidad y la capacidad de traslado de una extendedora sobre ruedas. Como extendedora de la generación «Guion 5», la máquina sobre ruedas de la exitosa serie 1800 establece nuevos hitos en cuanto a facilidad de uso, automatización, rentabilidad y sostenibilidad.

Para hacer frente a los desafíos ecológicos y económicos también en el futuro, en el desarrollo de esta máquina de la Universal Class se prestó especial atención a una reducción significativa del consumo de carburante.

El potente Powerpack se caracteriza por un bajo consumo y unas emisiones de ruido comparativamente reducidas. El paquete VÖGELE EcoPlus también permite una reducción significativa de las emisiones sonoras y del consumo.

Para la generación «Guion 5» también se mejoró aún más el sistema de manejo ErgoPlus. Una buena vista global, un elevado confort y una perfecta ergonomía son los rasgos que identifican el sistema ErgoPlus 5. El volante pequeño facilita la visibilidad de todos los botones de la consola de mando del conductor.

Como una de las extendedoras sobre ruedas más potentes de la Clase Universal, la SUPER 1803-5 X domina un amplio espectro de aplicaciones, que van desde caminos estrechos hasta autopistas.



TÉCNICA DE ACCIONAMIENTO POTENTE

Gran potencia con bajo consumo

La técnica de accionamiento de la SUPER 1803-5 X-Tier abarca el potente motor, el gran radiador de múltiples circuitos y el engranaje de distribución de bombas abridado directamente al motor.

El potente motor diésel de cuatro cilindros proporciona 129 kW a 2000 rpm. Para muchas aplicaciones es suficiente el modo ECO de bajo consumo de carburante con 127 a 1700 rpm. Esto reduce considerablemente tanto el consumo como las emisiones de ruido y gases de escape.

Un radiador de múltiples circuitos de grandes dimensiones procura que la unidad de accionamiento pueda trabajar siempre con el máximo rendimiento. Las temperaturas del motor diésel, del aire de carga y del aceite hidráulico se mantienen constantemente en el rango óptimo, lo que contribuye de forma determinante a la vida útil del motor diésel y del aceite hidráulico. Otra ventaja: la máquina se puede utilizar sin

problema en todas las regiones climáticas del mundo.

El engranaje de distribución de bombas abastece directamente con aceite hidráulico a todos los consumidores hidráulicos. Esto tiene la ventaja de que todas las bombas y válvulas están reunidas en un punto y, en consecuencia, son fácilmente accesibles. Incluso el generador de alto rendimiento para la calefacción de la regla está abridado directamente al engranaje de distribución de bombas y, gracias a la refrigeración por aceite integrada, no requiere mantenimiento.

129 kW a 2000 rpm

es la potencia que entrega el motor diésel

Modo ECO con 1700 rpm

que reduce los costes operativos

215 litros

que acoge el depósito de carburante



■ = Radiador de refrigerante
■ = Radiador de aire de carga
■ = Radiador de aceite hidráulico

 **VÖGELE SUSTAINABILITY**

Tratamiento posterior de los gases de escape, carburantes alternativos (HVO) y «VÖGELE EcoPlus»

En los motores de la fase de gas de escape V, el tratamiento posterior de los gases de escape se realiza a través de un catalizador de oxidación de diésel (DOC), un filtro de partículas para motores diésel (DPF) y un catalizador SCR para la reducción catalítica selectiva. La SUPER 1803-5 X está autorizada asimismo para el uso de carburantes alternativos como los HVO*. Además, «VÖGELE EcoPlus» reduce notablemente las emisiones. Con este paquete se pueden reducir el consumo y las emisiones de CO₂ hasta un 25 % y disminuye también la emisión de ruidos.

* Hydrogenated Vegetable Oils (aceites vegetales hidrogenados)

«VÖGELE ECOPLUS»

Menor consumo y menos emisiones

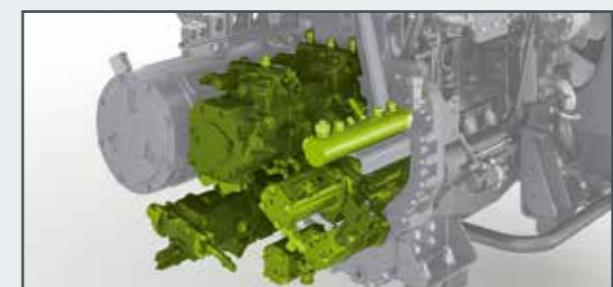
Ya hace mucho tiempo que no nos conformamos solo con que nuestras extendedoras cumplan las directrices vigentes sobre emisiones. El concepto de máquina de la generación «Guion 5» apuesta por una tecnología de máquina respetuosa con el medio ambiente. Un componente importante para ello es «VÖGELE EcoPlus», que reduce consumo y emisiones. El paquete consiste en distintas características que reducen

el consumo de la máquina. En función de la aplicación y del grado de utilización de la extendedora, «VÖGELE EcoPlus» permite ahorrar hasta un 25 % de carburante. Esto no solo representa un ahorro financiero considerable para las empresas, sino que también surte un efecto positivo para el medio ambiente, pues cada litro ahorrado de carburante reduce la emisión de dióxido de carbono (CO₂).



VÖGELE > GOOD TO KNOW

Las innovaciones técnicas



Engranaje de distribución de bombas con capacidad de desembragar las bombas hidráulicas

Cuando la extendedora está en reposo se desconectan automáticamente todas las bombas hidráulicas para «desplazamiento», «transporte» y «compactación».

El resultado es un menor consumo de carburante.



Circuito de temperatura de aceite hidráulico controlado

Una conmutación de bypass pone el aceite hidráulico muy rápidamente a la temperatura de servicio óptima. Esto permite trabajar con la extendedora de forma más rápida y con menos consumo de carburante.



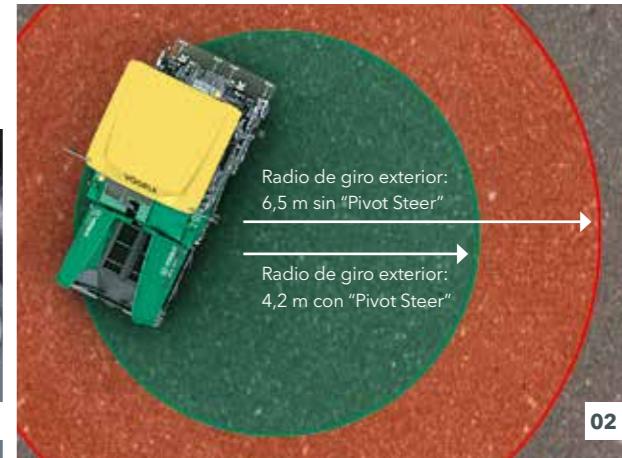
Regulación del ventilador controlada por la temperatura del medio

La regulación del ventilador controlada por la temperatura del medio adapta automáticamente la potencia del ventilador a los grupos a los que hay que abastecer. Es decir, dentro de un circuito de regulación cerrado, se controlan las temperaturas del líquido hidráulico, del aire de carga del motor, del agua de refrigeración y del entorno, y la potencia del radiador se adapta de la forma correspondiente.

EFICIENTE TRANSFORMACIÓN DE LA POTENCIA DEL ACCIONAMIENTO

La extendedora sobre ruedas de gran tracción SUPER 1803-5 X combina perfectamente un alto rendimiento en el extendido con la máxima movilidad en el traslado. Los potentes accionamientos hidráulicos individuales en las ruedas motrices garantizan un rendimiento óptimo. Permiten la máxima fuerza de tracción durante el extendido y la circulación en carreteras públicas a una velocidad de hasta 19 km/h. Si se requiere máxima manejabilidad, el conductor puede activar el freno de Pivot Steer dirección. Esto reduce el radio de giro de la máquina a 4,2 m.

- > Máxima transmisión de fuerza mediante accionamientos hidráulicos individuales en las dos ruedas traseras y dos ruedas delanteras (tracción total opcional).
- > La tracción óptima, incluso en terrenos difíciles, está garantizada por los reguladores electrónicos de fuerza de tracción y el diferencial autoblocante electrónico que actúa sobre los accionamientos de las ruedas traseras.



01 Manejabilidad extrema gracias a Pivot Steer: Con el freno de dirección Pivot Steer activado, la rueda interior trasera se frena automáticamente por medios hidráulicos.

02 El freno de dirección Pivot Steer reduce el radio de giro exterior durante el posicionamiento y el extendido a 4,2 m.

03 Contacto continuo con el suelo gracias al eje delantero suspendido de manera oscilante en dirección longitudinal y transversal. Esto significa que el eje delantero solo está fijado en un punto al chasis, lo que, junto con las ruedas traseras de suspensión rígida, genera un apoyo por 3 puntos estéticamente determinado.



Traslado rápido por cuenta propia a hasta 19 km/h



Cuando se selecciona el modo de servicio "Desplazamiento carretera", todas las funciones de extendido se desconectan automáticamente.

Además, la extendedora dispone de un sistema de iluminación homologado para la circulación vial.

Así, la máquina, como todas las extendedoras sobre ruedas VÖGELE, cumple con el requisito básico para la circulación en la vía pública.

EL SISTEMA DE COMUNICACIÓN PAVEDOCK ASSISTANT

Alimentación segura para el proceso

Para un extendido de gran calidad y de superficie regular, la alimentación constante de material, entre otras cosas, es un requisito básico. Y precisamente para estos casos se ha desarrollado «PaveDock Assistant». El sistema de asistencia admite la comunicación entre el conductor de la extendedora y el del camión.

El elemento esencial de este sistema de comunicación son los semáforos señalizadores fijados a izquierda y derecha del techo de la extendedora y los elementos de mando correspondientes situados en la consola de mando ErgoPlus 5 del conductor. El semáforo señalizador dispone de dos señales inequívocas: verde para el acoplamiento y rojo para la parada.



01 Las dos lámparas de señalización a la izquierda y a la derecha del techo de la extendedora.

02 Controles para la lámpara de señalización en la consola de mando del conductor.



Dos señales bien reconocibles incluso desde la distancia

Con el PaveDock Assistant, VÖGELE ofrece una solución innovadora para estandarizar y simplificar el proceso de comunicación entre la extendedora y el conductor de camión durante las operaciones de alimentación.



ALTA CALIDAD DE EXTENDIDO

gracias a la perfecta gestión de material

Un flujo de material continuado es muy importante para un extendido sin interrupciones y de alta calidad. Por eso, en la concepción de nuestras extendedoras prestamos especial atención a una gestión de material profesional.

Un manejo sencillo y una buena vista global para el equipo de extendido se encuentran en el centro de nuestros desarrollos. Como todas las extendedoras VÖGELE, la SUPER 1803-5 X también se alimenta de un modo limpio, seguro y rápido.

Las paredes de la tolva de gran profundidad y muy salientes y los resistentes faldones delanteros de la tolva facilitan la alimentación del material para el camión. Para un acoplamiento más sencillo del camión de la mezcla, los faldones delanteros de la tolva disponen de marcas reflectantes a izquierda y derecha.

Los rodillos de empuje para camiones, anchos y montados en suspensión oscilante, permiten una alimentación cómoda y regular mediante el vehículo transportador de mezcla incluso en curvas.

La puerta frontal hidráulica de la tolva se encarga de incorporar toda la mezcla al proceso de transporte de material. La tolva receptora de gran volumen tiene una capacidad de 13 toneladas. Gracias a ello siempre se dispone de suficiente mezcla para el extendido incluso en las condiciones de alimentación más complejas, por ejemplo, bajo puentes.



- 01 El suministro de la mezcla regulado proporcionalmente con supervisión permanente de cantidades permite suministrar el material de extendido de forma homogénea y exacta.
- 02 Las aletas optimizadas del sinfín de distribución aseguran una distribución de la mezcla perfecta incluso en grandes anchuras de trabajo.
- 03 Power Tunnel opcional resulta ideal para anchuras de extendido variables.



La distribución del material delante de la regla asegura un aporte de la mezcla óptimo en cualquier situación de extendido. Los potentes accionamientos individuales hidráulicos de la cinta transportadora y el sinfín de distribución hacen posible un elevado rendimiento de extendido, que puede llegar a las 700 toneladas por hora. Las señales de control de la cinta transportadora y del sinfín de distribución están combinadas, de manera que están garantizados un flujo de material uniforme y un aporte constante de la mezcla. Esto evita no solo los picos de carga, sino que reduce también el consumo de carburante.

VÖGELE > GOOD TO KNOW

Arado del sinfín calentado

El arado calentado situado en el soporte intermedio del sinfín de distribución impide de manera efectiva que la mezcla se adhiera durante el extendido y contribuye de manera significativa a un resultado perfecto del extendido. Además, con su geometría, el arado distribuye la mezcla uniformemente hacia los dos lados. El arado calentado simplifica de manera especial el extendido de asfalto de baja temperatura (ABT).



PAVE ASSIST PLUS

Facilidad de extendido y desplazamiento en obra

Con Pave Assist Plus, los equipos de la obra se benefician de la posibilidad de guardar y recuperar ajustes relevantes para el extendido. También, el desplazamiento de la extendedora entre dos tramos de obra se realiza de forma automatizada gracias al sistema de asistencia.

El Pave Assist Plus resulta especialmente útil cuando, en obra, la extendedora debe ser frecuentemente sometida a desplazamientos. Con solo pulsar una vez la tecla de ejecución, el sinfín de distribución, la puerta frontal hidráulica de la tolva receptora y los deflectores situados delante del tren de orugas se colocan en la posición más elevada. La regla de extendido y los cilindros niveladores pueden ponerse en posición de traslado. Adicionalmente, la regla se bloquea hidráulicamente en esta posición. Las cintas transportadoras invierten la marcha por un corto periodo de tiempo, con lo que se evita que la

mezcla caiga al suelo durante la marcha. Con ello, la máquina está lista para el transporte.

Una vez efectuado el desplazamiento, basta pulsar nuevamente la tecla de ejecución para que todos los elementos regresen a la posición de trabajo previamente guardada. De esta manera no se pierde ningún ajuste al cambiar de la posición de extendido a la de traslado. Además, se evitan eficazmente daños en la máquina.



Ventajas de Pave Assist Plus

- > Ahorro de tiempo gracias al ajuste automatizado de la extendedora al inicio del trabajo o durante el cambio de obra
 - > Almacenamiento y recuperación sencillos de todos los parámetros relevantes para el extendido
 - > Calidad constante y seguridad en el proceso
 - > Traslado ágil y seguro de la extendedora entre tramos de obra



Todos los ajustes se guardan y pueden almacenarse como programa de extendido. Esto ahorra una enorme cantidad de tiempo y aporta un notable incremento en la seguridad, así como en la calidad constante del extendido. Con ello se evitan daños típicos de transporte, p. ej. en el sinfín de distribución o en los deflectores situados delante del tren de orugas.

CONCEPTO DE MANDO ERGOPLUS 5

Sencillo, confortable para el usuario y ergonómico

A una máquina innovadora con la última tecnología le corresponde también un concepto de mando avanzado. Debe ser un concepto sencillo e intuitivo, al mismo tiempo que ergonómico. El concepto de mando ErgoPlus 5 pone al operario en el centro. De esta manera garantizamos que tenga siempre el control total de la máquina y el proyecto de construcción. Esto empieza en el puesto de trabajo ergonómico de la plataforma de mando, pasa por el manejo sencillo e intuitivo de la consola de mando del conductor y de la regla, y llega hasta el sistema automático de nivelación Auto Grade Plus integrado. ErgoPlus 5 asiste al operador, es autoexplicativo y fácil de aprender.



Consolas de mando ErgoPlus 5

Siguiente paso evolutivo del acreditado concepto de mando de VÖGELE

Plataforma de mando de ErgoPlus 5

Vista global mejorada y más confort y ergonomía

Auto Grade Plus y Grade Assist

Sistema automático de nivelación mejorado con Grade Assist

En comparación con su predecesor, ErgoPlus 5 ofrece una comodidad de manejo aún mayor y una ergonomía mejorada. Así, por ejemplo, la consola de mando del conductor, con una reducida altura constructiva, permite una mayor libertad para las piernas y una posición de asiento más cómoda.

01 Consolas de mando del conductor y de la regla ErgoPlus 5

- > Consola de mando del conductor ErgoPlus 5 con una altura constructiva reducida
- > Puede configurarse opcionalmente con pantalla táctil Premium Touch
- > Cubierta irrompible para la consola de mando del conductor

02 Auto Grade Plus y Grade Assist

- > Sistema automático de nivelación para un resultado de extendido perfecto
- > La versátil selección de sensores permite un uso flexible
- > Manejo especialmente sencillo y confortable para el usuario
- > Extendido exacto de perfiles transversales predefinidos
- > Supervisión constante de los parámetros de extendido introducidos

03 Plataforma de mando de ErgoPlus 5

- > Visión perfecta de todos los puntos importantes
- > Posición de asiento ergonómica gracias a opciones de ajuste individuales
- > Techo fijo para una óptima protección contra los agentes meteorológicos
- > Acceso cómodo y seguro
- > El pequeño volante mejora la visibilidad de la consola de mando del conductor y el acceso a los botones de función



CONSOLA DE MANDO DEL CONDUCTOR ERGOPLUS 5

Orientada a la práctica y clara

La consola de mando del conductor está diseñada conforme a las necesidades de la práctica y es extremadamente clara. Todas las funciones están reunidas en grupos lógicos, de tal forma que el operario también encuentra la función correspondiente donde espera que esté. Con ErgoPlus 5, las teclas de función se pueden notar y activar incluso con guantes. Si se ha pulsado la tecla, se activa inmediatamente la función. De ello se ocupa el principio «Touch and Work». Así pues, la función deseada se ejecuta directamente sin tener que confirmarla.

También se ha pensado en las opciones de almacenamiento, así como en un puerto de carga USB para dispositivos móviles.

El manejo de las distintas funciones como la dirección, PaveDock Assistant y ave Assist Plus se ha simplificado considerablemente y se maneja con lógica. Con el nuevo volante reducido, la extendedora se puede controlar con gran precisión y las pantallas y los elementos de mando son perfectamente visibles en todo momento.



01 Avance

Aquí se encuentran todas las funciones para el desplazamiento de la extendedora: esto incluye el interruptor principal de conducción, el selector de modos de operación y el regulador giratorio para la velocidad de extendido. VÖGELE Las extendedoras sobre ruedas van equipadas de serie de un dispositivo de iluminación homologado en toda Europa para el tráfico rodado. Las teclas de mando para el indicador del sentido de la marcha y el sistema de intermitentes, así como para las luces de cruce y largas están organizadas de manera muy intuitiva en la consola, unas al lado de otras.

02 Gestión de material y tolva de la mezcla

Para el transporte de material, a la izquierda se encuentran las teclas de control de la cinta transportadora y del sinfín. Los mandos del PaveDock Assistant y del depósito de material están ubicados en el lado derecho de la consola de mando del conductor.

03 Regla de extendido

Todos los elementos de mando de la regla de extendido están reunidos en este grupo de funciones. Entre ellos figuran los siguientes: ajuste de la altura y la anchura de la regla, descarga de la regla, regulación del ángulo de ajuste y encendido de la calefacción de la regla.

04 Pantalla

La pantalla en color dispone de una superficie de gran contraste que ofrece una legibilidad clara también con malas condiciones luminosas. La información más importante se visualiza en el primer nivel del menú. En los subniveles se encuentran otros ajustes para el extendido, así como otra información sobre la máquina.

05 ErgoPlus 5 Premium Touch

La consola de mando del conductor ErgoPlus 5 está disponible opcionalmente con Premium Touch adicional. Premium Touch permite una vista global y un manejo de las distintas funciones aún más sencillos. Con Premium Touch, la máquina está perfectamente preparada para la construcción digital de carreteras. Ya en la actualidad, la solución de automatización de procesos Grade Assist y la supervisión de temperatura de RoadScan se representan con claridad en la gran pantalla táctil y pueden manejarse allí con comodidad.

VÖGELE > GOOD TO KNOW

Consola de mando del conductor ErgoPlus 5 estándar

En lugar de pantalla táctil, la versión estándar dispone de opciones de almacenamiento adicionales.



CONSOLA DE MANDO DE LA REGLA ERGOPLUS 5

La calidad del extendido surge en la regla. Por eso, el manejo sencillo, y por tanto seguro, de todas las funciones de la regla es un factor decisivo para una construcción de carreteras de alta calidad.

Con ErgoPlus 5, el operario de la regla domina el proceso de extendido a la perfección, ya que todas las funciones están dispuestas de un modo claramente comprensible y visible.

Las funciones de la consola de mando de la regla que se necesitan permanentemente se pueden activar mediante botones impermeables de carrera corta. Los aros permiten pulsar bien las teclas de función incluso «a ciegas» y con guantes de trabajo. Los datos importantes de la máquina y de la regla también se pueden recuperar y ajustar en la consola de mando de la regla.



01 La consola de mando de la regla puede conectarse durante la marcha. Con Quick Connect ya no se necesitan cables.

02 La parte posterior de la consola de mando de la regla dispone un potente LED para iluminar la zona de la placa lateral.

Quick Connect

No es necesario conectar ningún cable de conexión, pero es posible una conexión sencilla y segura para el proceso mientras el proceso de extendido está en marcha

Manejo más sencillo

La forma constructiva plana permite guardar la consola de mando de la regla con más facilidad



01 Pantalla de la consola de mando de la regla

En la pantalla de las dos consolas de mando de la regla se puede supervisar y controlar tanto el lado izquierdo como el derecho de la regla. El operario de la regla puede modificar de forma rápida y sencilla los parámetros técnicos de la máquina, como p. ej., la velocidad del tamper o la velocidad de la cinta transportadora. Gracias a una estructura de menú clara y a unos símbolos unívocos, fácilmente comprensibles e independientes de cualquier idioma, utilizar la pantalla es una tarea sencilla y segura.

02 Ajuste ergonómico de la anchura de la regla en dos velocidades

La anchura de la regla de extendido se ajusta ahora sin ningún esfuerzo gracias a la SmartWheel, fácil de agarrar. Se puede realizar en dos velocidades: lenta, por ejemplo para perfilar exactamente un borde, o rápida para la extracción y la retracción sin demora.

VÖGELE > GOOD TO KNOW

Ajuste hidráulico de la altura de la placa lateral

Las placas laterales con ajuste hidráulico se manejan ahora por medio de un mando a distancia en cada lado. Con este mando a distancia se pueden controlar también perfectamente otras funciones.



SISTEMA AUTOMÁTICO DE NIVELACIÓN

Auto Grade Plus y Grade Assist

El sistema automático de nivelación Auto Grade Plus

El sistema automático de nivelación Auto Grade Plus es un desarrollo interno de JOSEPH VÖGELE AG y está basado en los años de experiencia en la tecnología de nivelación. El mando sencillo, la precisión y la fiabilidad permiten superar a la perfección cualquier trabajo de nivelación.

El sistema, que está completamente integrado, está adaptado de la forma óptima a la técnica de maquinaria de las extendedoras de VÖGELE con concepto de mando ErgoPlus 5. Así, por ejemplo, todos los cables y conexiones están integrados en el interior del tractor y la regla, con lo que se evitan casi por completo daños en estos componentes.

VÖGELE ofrece una selección muy versátil de sensores preparados para la práctica que permiten usar el sistema automático de nivelación Auto Grade Plus con flexibilidad.

Tanto en la construcción o rehabilitación de, p. ej., aparcamientos como en rotundas o autopistas, VÖGELE tiene el sensor correcto para cada situación de la obra.

Los sensores se pueden recambiar rápidamente y sin problemas, pues Auto Grade Plus reconoce automáticamente cada uno de los sensores conectados. Esto simplifica la configuración para el usuario.

Grade Assist (opción)

Assist automatiza además el extendido del perfil del bombeo y del transversal. En las consolas de mando ErgoPlus 5 se introducen los parámetros de los recorridos de extendido definidos, que pueden supervisarse de la forma correspondiente durante el extendido. Grade Assist ayuda así al operario en el extendido exacto de carreteras en perfiles predefinidos.



01 Los indicadores LED también dispuestos en el sensor, llamados cruces de nivelación, informan de forma permanente y bien visible para el operario de la regla si los valores nominales y reales coinciden.

02 Con la opción Grade Assist, los parámetros del extendido del perfil de bombeo y transversal pueden predefinirse y supervisarse en la consola de mando de la regla y en la pantalla táctil de la consola de mando del conductor.

03 A través de la pantalla de dos partes, cada uno de los operarios de la regla tiene acceso a ambos lados de esta. Los símbolos ofrecen en todo momento información sobre, p. ej., la altura de los cilindros niveladores, los valores nominales y reales o la sensibilidad ajustada de los sensores de nivel.



VÖGELE > GOOD TO KNOW

Sensores disponibles

Sensor de peralte

Con el sensor de peralte es posible definir de forma exacta el perfil transversal y extenderlo con precisión. El ámbito de medición se encuentra en +/-10 %.

Sensor de nivel mecánico variable

Para la exploración del suelo, el sensor de nivel mecánico variable se puede equipar con patines en las longitudes de 30 cm, 1 m y 2 m.

Sensor sónico único

El sensor sónico único emite un cono acústico. De esta forma, copia una referencia en la relación 1:1 sin calcular una media. Puede utilizarse para la exploración del suelo o de cable guía.

Sensor sónico múltiple

El sensor sónico múltiple con sus cuatro sensores tiene múltiples aplicaciones. Con el cálculo de un valor medio puede compensar perfectamente irregularidades cortas en una referencia.

Big MultiPlex Ski

El Big MultiPlex Ski compensa ondulaciones del terreno de gran longitud. En su viga soporte de longitud variable entre 5 y 13 m se pueden fijar de forma estándar tres o, en caso de necesidad, hasta cinco sensores sónicos múltiples.

SISTEMA AUTOMÁTICO DE DIRECCIÓN Y ANCHURA AUTOTRAC

El sistema automático de dirección y ajuste de ancho de AutoTrac permite el control automatizado de la dirección y la anchura de la regla de extendido basándose en una referencia física. Con AutoTrac, el conductor domina tanto tramos rectos como curvas y circuitos circulares, trabajando cómodamente incluso en condiciones de visibilidad reducida.

El sistema automático de dirección y ajuste de ancho AutoTrac ayuda al conductor mediante la adaptación precisa de la anchura de extendido. Controla la máquina con precisión centimétrica basándose en una pista de referencia previamente establecida. Así, siempre se puede aprovechar el ancho de trabajo ideal de la máquina. El resultado es un aumento de la eficiencia del proceso y, por lo tanto, de la rentabilidad.

El control manual de una máquina siempre requiere un gran esfuerzo para garantizar un proceso de extendido preciso. Gracias a la dirección automática, se evitan zonas defectuosas. El conductor puede concentrarse plenamente en la supervisión del proceso de extendido y mantener bajo control el entorno de la obra. Las funciones de AutoTrac pueden combinarse entre sí.



01 Control de ancho de la regla de extendido (Screed Width Control)

Gracias a la función Screed Width Control, la anchura de extendido configurado se mantiene constante. Si un segmento de extensión de la regla de extendido se despliega o se recoge, la unidad extensible opuesta se ajusta automáticamente en consecuencia. "Así, el ancho total de la regla de extendido no cambia.

02 Detección de bordes (Edge Detection)

Para el extendido en bordes y bordillos, el seguidor de bordes Edge Detection sigue tanto los bordes ascendentes como descendentes. Para ello, el sensor láser se coloca en la parte frontal de la placa lateral. Detecta bordes a partir de una altura de 2 cm dentro de un ámbito de medición de 70 °. Una vez activada la función Edge Detection, el sensor escanea el área frente a la placa lateral en el lado de la regla de extendido seleccionado. El segmento de extensión de la regla de extendido ajusta automáticamente y con precisión la anchura de extendido al contorno de los bordes.

03 Control de bordes (Edge Control)

El seguidor de cable guía Edge Control permite el extendido a lo largo de un cable guía. Con el apoyo de un sensor sónico múltiple, el segmento de extensión de la regla de extendido se ajusta automáticamente al recorrido de un cable guía tensado.





PLATAFORMA DE MANDO DE ERGOPLUS 5

Ergonómica, ordenada y cómoda

Para poder trabajar con alta concentración en jornadas laborales largas, es decisivo disponer de un puesto de trabajo ergonómico. Un factor importante a este respecto es el diseño de la plataforma de mando. El puesto de mando de ErgoPlus 5 ofrece mucho espacio para almacenamiento, tiene un diseño claro y cumple altos requisitos en lo relativo a la prevención de accidentes.

Una excelente visibilidad omnidireccional aumenta, además, la seguridad. El conductor tiene todo bajo control desde su puesto de trabajo: alimentación, transporte y aporte de material. Con su inteligente diseño, el sistema de mando ErgoPlus 5 demuestra que la técnica innovadora también puede controlarse de forma ergonómicamente eficiente, intuitiva y confortable.

01 Plataforma de mando cómoda

> Esta cómoda plataforma de mando ofrece una visibilidad perfecta de todos los puntos más importantes de la extendedora, por ejemplo, la tolva de la mezcla, el indicador de dirección y la regla.

02 Posición del asiento óptima gracias a la consola de mando y los asientos desplazables

> La disposición de los asientos y la clara estructuración de la plataforma ofrecen una visión inmejorable del túnel del sifón, lo que permite que el conductor controle en todo momento el aporte de material delante de la regla.
> El asiento y la consola de mando del conductor en la plataforma, así como los puestos de mando de la regla, pueden adaptarse todavía más fácilmente a los deseos de los usuarios.

03 El techo fijo ofrece la mejor protección

> El moderno techo de plástico reforzado con fibra de vidrio con dos techos protectores extensibles ofrece una protección perfecta contra la lluvia y el sol.

04 Cada cosa en su lugar

> La plataforma de mando está claramente estructurada, ordenada y ofrece al conductor un puesto de trabajo profesional.
> La consola de mando del conductor se puede proteger con una cubierta a prueba de golpes y agresiones deliberadas.
> Además, el soporte para herramientas, disponible opcionalmente, proporciona orden y seguridad en la regla.

05 Ascenso cómodo y seguro

> La pasarela y el cómodo ascenso central de la regla de extendido facilitan un acceso seguro y cómodo a la plataforma de mando.

06 Acceso perfecto a los puntos de mantenimiento

> Los puntos de mantenimiento situados en la plataforma de mando son de muy fácil acceso, lo que hace posible un servicio técnico sencillo y cómodo. Las grandes puertas simplifican el mantenimiento considerablemente. Debajo de la trampilla de servicio izquierda se encuentran los depósitos de carburante, AdBlue y detergente, así como la batería.

PAQUETE DE CONFORT CON PAVER ACCESS CONTROL (PAC)

Cómoda y rápidamente dispuesta para trabajar

Con el paquete de confort, el manejo de las extendedoras «Guion 5» nunca fue tan cómodo, seguro y ergonómico.
El paquete de confort incluye el acceso de confort PAC, los asientos del conductor Ergonomic Plus, las redes portaequipajes, el aislamiento acústico del techo, así como el portavasos.

Con el acceso de confort Paver Access Control (PAC) incluido en el paquete, la puesta en servicio y la puesta fuera de servicio diarias de la extendedora son más rápidas, sencillas y seguras.

Por medio de la unidad de mando de Paver Access Control integrada en la regla se pueden controlar desde el suelo todas las funciones necesarias con seguridad y comodidad.



Paver Access Control (PAC)
 para un acceso cómodo y seguro a la extendedora

Techo regulable hidráulicamente
 con redes portaequipajes integradas y aislamiento acústico

Asientos del conductor
 Ergonomic Plus con calefacción de asiento regulable y giro de 20°



01 Las redes portaequipajes del techo y los portabotellas de los asientos proporcionan más orden en la plataforma de mando. El aislamiento del techo reduce la acumulación de calor y los ruidos generados.

02 El asiento del conductor Ergonomic Plus es cómodo y ergonómico, dispone de una calefacción de asiento regulable y puede girarse ±20°.

En la oscuridad la iluminación de la extendedora puede ser la primera en encenderse. Después de abrir la cubierta, el motor diésel puede arrancarse, el techo puede levantarse y la regla puede descender para un ascenso cómodo.

El techo se bloquea automáticamente y el control de la máquina se inicia. Esto aporta seguridad y ahorra tiempo, ya que el conductor de la extendedora no puede olvidarse del bloqueo y puede empezar a calentar la regla de extendido justo después de pisar la plataforma de mando.

Unidad de mando de Paver Access Control



01 Encendido e inicio del control de la máquina

02 Arranque y parada del motor diésel

03 Plegado y desplegado del techo, incluido el bloqueo

04 Subida y bajada de la regla de extendido, incluido el bloqueo

05 Conexión y desconexión de la iluminación

PAQUETE DE LUCES Y PAQUETE DE LUCES PLUS

Más confort en la oscuridad

Paquete de luces

El paquete de luces hace que trabajar en la oscuridad sea mucho más fácil y seguro. Si el puesto de trabajo está bien iluminado, se reduce el peligro de un manejo erróneo o de accidentes.

El paquete de luces incluye la iluminación LED del puesto de mando, de los cilindros niveladores y de los tres faros LED libremente posicionables. Además, se incluye un enchufe Schuko de 230 voltios y las conexiones eléctricas para los balones luminosos.

Paquete de luces Plus

El paquete de luces Plus proporciona una iluminación aún mejor de la zona de la regla de extendido. En una prolongación del techo especialmente desarrollada están integrados unos potentes LED que iluminan por completo toda la zona de trabajo hasta una anchura de extendido de 10 metros.

El rendimiento luminoso de los focos LED es comparable al del balón luminoso. La gran ventaja es que permiten prescindir del montaje y del transporte separado. Además, la iluminación integrada en el techo siempre está protegida de una forma robusta contra el viento y la lluvia.

Con el paquete de luces Plus, se iluminan de manera óptima anchuras de extendido de hasta 10 m y una zona de 4 m por detrás de la regla.



01 Perfecta iluminación de la zona de trabajo
02 Perfecta iluminación del puesto de mando
03 Iluminación óptima de los cilindros niveladores



5 m

4 m

5 m

01 Iluminación LED integrada

La iluminación LED integrada en el techo y en la guía transversal del puesto de mando iluminan óptimamente el puesto de trabajo del conductor y todos los puntos de servicio accesibles desde la plataforma; así, trabajar en la oscuridad resulta más cómodo y seguro.

02 Iluminación de los cilindros niveladores

Al iluminar los cilindros niveladores es más fácil comprobar su posición cuando está oscuro.

03 Acceso perfectamente iluminado

En combinación con el paquete Confort Plus, al activar el acceso de confort desde la regla se activa la luz del techo y se ilumina óptimamente el acceso a la plataforma de mando.

REGLAS DE EXTENDIDO DE VÖGELE

Las reglas extensibles AB 500 y AB 600 son especialmente variables y, por tanto, idóneas para diferentes anchuras de extendido y trazados irregulares de la calzada. Su guía telescopica monotubular, robusta y muy precisa, permite un

ajuste estable y fiable de la anchura de la regla. Incluso en toda la anchura, los tubos telescopicos solo se extienden hasta la mitad, con lo que el sistema de la regla está dotado de una gran rigidez.

Sistema de calefacción nuevo

para un calentamiento rápido y homogéneo de los grupos de compactación

Mayor eficiencia

gracias al aislamiento mejorado de la calefacción de la regla

Caja de enchufe de 24 voltios

para fuentes de luz externas y la carga de dispositivos inteligentes



Támer Dual Power Shift

El támer Dual Power Shift está disponible tanto para reglas extensibles como para reglas fijas en cualquier configuración de anchura y variante de compactación. Con este ajuste hidráulico de la elevación del támer, la elevación del támer se puede ajustar de manera rápida y sencilla. Están disponibles dos opciones: 2 y 4 mm o 4 y 8 mm de elevación del támer. Las ventajas son una calidad de extendido óptima gracias al ajuste correcto al espesor de cama correspondiente, tiempos de preparación reducidos gracias al cambio hidráulico y una amplia gama de extendido.

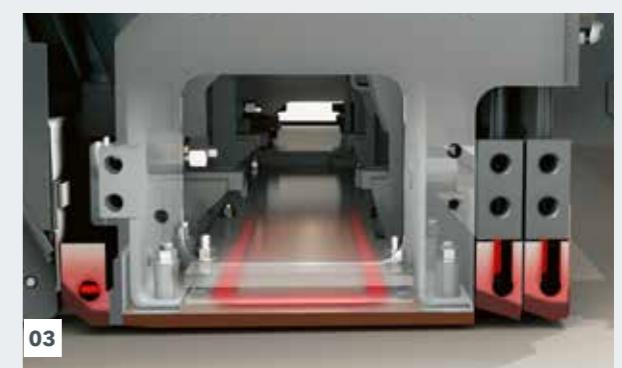
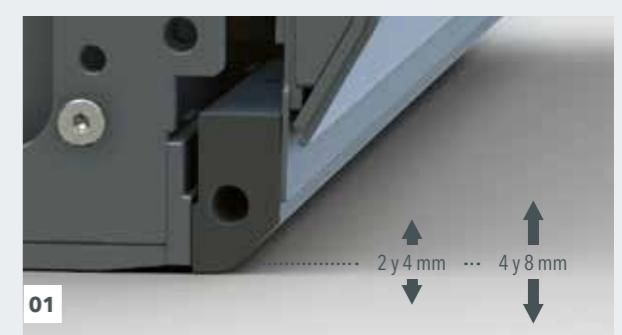
Medición de la anchura de la regla

Las reglas extensibles pueden equiparse con una medición de la anchura de la regla. A través de una medición integrada del recorrido en los cilindros hidráulicos se detecta la posición exacta de las extensiones hidráulicas. Ya no es necesario calibrar el sistema. La anchura actual se indica en cada momento en la consola de mando del conductor y en las consolas de mando de las reglas.

Innovadora calefacción de la regla

Para optimizar la capacidad de compactación y crear una estructura superficial limpia, todos los grupos de compactación se calientan en toda la anchura de la regla. Las chapas alisadoras de la regla se calientan con resistencias eléctricas que actúan sobre una gran superficie. Estas están perfectamente aisladas hacia arriba, para dirigir el 100 % del calor allí donde se necesita: en el lugar de contacto del material. Los listones del támer y los de presión se calientan rápida y homogéneamente desde el interior por medio de resistencias de calefacción insertadas. En combinación con la técnica de control más moderna se puede regular automáticamente toda la potencia calefactora.

VÖGELE > GOOD TO KNOW



LAS REGLAS EXTENSIBLES



AB 500

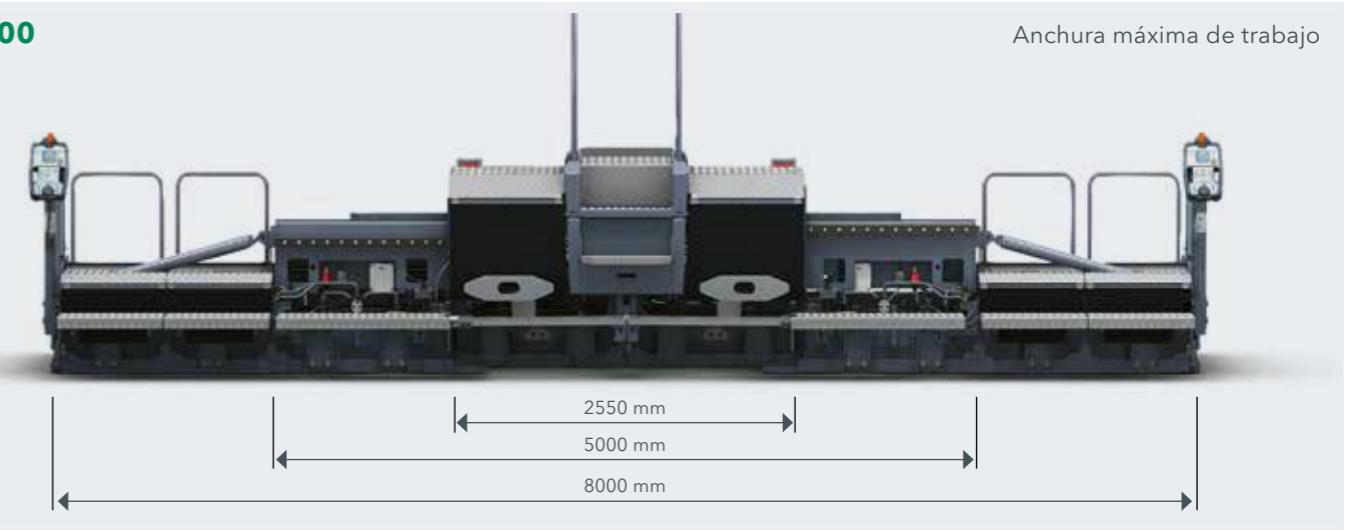
Gama de anchuras de extendido

- > De 2,55 a 5 m extensible de forma gradual
- > Ampliable hasta 8 m con extensiones mecánicas

Sistemas de compactación

- > AB 500 TV con támper y vibración
- > AB 500 TP1 con támper y 1 listón de presión

AB 500



AB 600

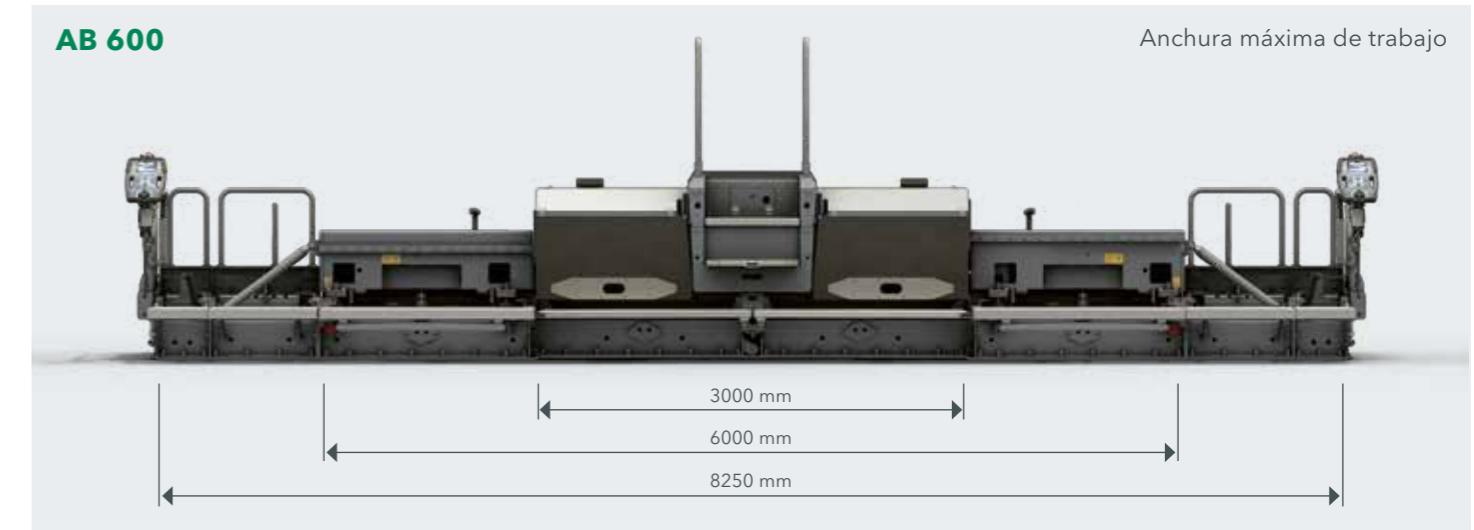
Gama de anchuras de extendido

- > De 3 a 6 m extensible de forma gradual
- > Ampliable hasta 8,25 m con extensiones mecánicas

Sistemas de compactación

- > AB 600 TV con támper y vibración

AB 600

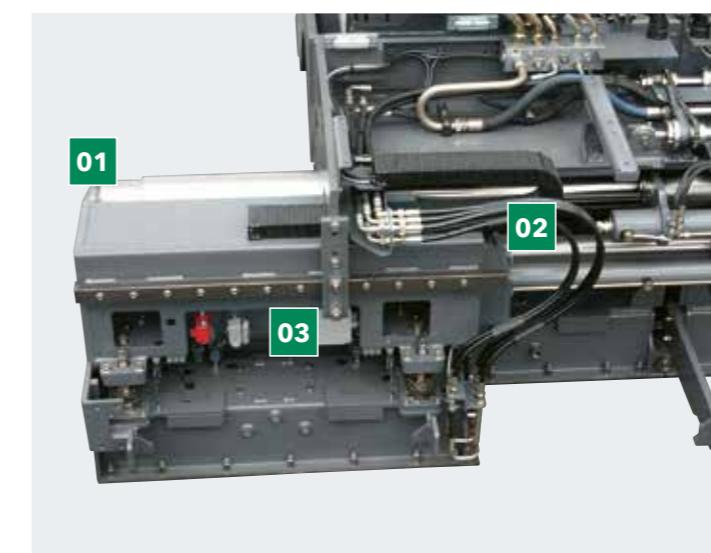


Logistic Plus: mejor logística, tiempos de preparación

más cortos

Con Logistic Plus pueden transportarse de manera segura y ordenada todas las extensiones mecánicas del sinfín de distribución y de la regla de extendido, junto con todos los accesorios y el material de fijación. Logistic Plus mejora la logística y el tiempo de preparación de la máquina, y contribuye así a la rentabilidad.

- > Tiempos de preparación más cortos al montar extensiones mecánicas
- > Montaje de las extensiones mecánicas rápido y seguro para el proceso gracias al posicionamiento predefinido
- > No hay que desmontar las cubiertas de las extensiones mecánicas
- > Mayor calidad del extendido porque se reducen las fuentes de errores



Guía telescópica monotubular de VÖGELE

En todas las reglas extensibles de VÖGELE, las extensiones hidráulicas se ajustan con una guía telescópica monotubular. El gran tubo telescópico de tres piezas (150/170/190 mm de diámetro) está estabilizado óptimamente incluso cuando está extendido al máximo, porque queda sujeto todavía hasta la mitad. Gracias al apoyo por 3 puntos en nuestras reglas extensibles, las fuerzas de torsión que actúan sobre las extensiones hidráulicas a través de la presión del material no influyen negativamente sobre el sistema de guía telescópico. El punto de fijación del tubo telescópico (1), el apoyo del tubo de guía (2) y el soporte del par de giro (3) absorben las fuerzas generadas y garantizan un repliegue y despliegue de las extensiones hidráulicas sin tensiones y sin que nada se doble o se agarrote.

SU SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE DE WIRTGEN GROUP

Servicio en el que puede confiar.

Confíe para todo el ciclo de vida de su máquina en nuestro servicio técnico rápido y confiable. Nuestra amplia oferta de servicio tiene a disposición las soluciones adecuadas para cada uno de sus retos.



Servicio de asistencia técnica

Cumplimos nuestra promesa de servicio con ayuda rápida y sencilla, tanto en la obra como en nuestros talleres profesionales. Nuestro equipo de servicio técnico está competentemente instruido. Gracias a nuestras herramientas especiales, las reparaciones, la conservación y el mantenimiento se realizan rápidamente. Si lo desea, le apoyamos con contratos de asistencia especialmente adaptados a sus necesidades.

> www.wirtgen-group.com/service



Piezas de recambio

Con piezas originales y accesorios de WIRTGEN GROUP, usted asegura permanentemente la gran fiabilidad y disponibilidad de sus máquinas. Nuestros expertos le asesoran con gusto, también sobre soluciones de piezas de desgaste de aplicación optimizada. Nuestras piezas están disponibles en todo el mundo y se pueden pedir fácilmente.

> parts.wirtgen-group.com



Cursos

Las marcas de fábrica de WIRTGEN GROUP son especialistas en su sector y disponen de una experiencia en aplicaciones de décadas. De estos conocimientos y experiencias se aprovechan nuestros clientes. En nuestros cursos de WIRTGEN GROUP le transmitimos gustosamente nuestros conocimientos de forma especialmente adaptada a operarios y personal de servicio técnico.

> www.wirtgen-group.com/training



Soluciones telemáticas

Las máquinas de construcción líderes en tecnología van acompañadas de las avanzadas soluciones telemáticas en WIRTGEN GROUP. Operations Center*, la plataforma de soluciones digitales para la optimización de procesos, máquinas y servicios, simplifica la planificación del mantenimiento de sus máquinas y aumenta la productividad y la rentabilidad.

> www.wirtgen-group.com/telematics

*John Deere Operations Center™ (antes WITOS) actualmente no se encuentra disponible en todos los países. Diríjase a su sede responsable o al distribuidor correspondiente.

VISIÓN DE CONJUNTO DE LOS DATOS TÉCNICOS

Extendedora sobre ruedas SUPER 1803-5 X



DATOS TÉCNICOS



SUPER 1803-5 X

- > Anchura de extendido máx.: 8,25 m
- > Rendimiento de extendido máx.: 700 t/h
- > Espesor de extendido máx.: 30 cm
- > Anchura de transporte: 2,55 m

**JOSEPH VÖGELE AG**

Joseph-Vögele-Str. 1
67075 Ludwigshafen
Germany

T: +49 621 8105-0
F: +49 621 8105-461
M: marketing@voegele.info

➤ www.voegele.info



Para obtener más informaciones, escanear el código.